

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

„Kraukauer Nachrichten“  
Ukrainische Volkszeitung  
für das

General-Gouvernement

Adresse der Redaktion:

„Kraukauer Nachrichten“  
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II

Adresse der Administration:  
Krakau, Karmeliterstrass 34 II.

30 сот.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:  
місячно 3 зол. 50 сот.  
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.  
піврічно 20 золотих  
річно 40 золотих  
Курс і н.м. марки 2 зол.  
Адреса Редакції: Краків,  
Ожешкової 7, тел. 104.81  
Адреса: Адміністр. Краків,  
Кармелітська 34, тел. 230-39  
Дирекції: ч. тел. 137-42

## Бій якого досі не знала історія

ОСТАННІЙ НАДМОРСЬКИЙ ПРИЧІЛОК, ДУНКЕРКА, В НІМЕЦЬКИХ РУКАХ. — 1,2 МІЛІОНИ ПОЛОНЕНИХ, — НЕЗМІРНА КІЛЬКІСТЬ ДОБИЧІ ПІСЛЯ РОЗГРОМУ, 75—80 ДИВІЗІЙ — 3500 ВОРОЖИХ ЛІТА КІВ ЗНИЩЕНО.

Головна квартира Фірера, 4. червня. Про осяги дотеперішних боєвих дій на заході начальна команда армії подає:

Великий бій у Фляндрії та Артуа закінчений. Воєнна історія зачислить його до найбільших битв у світі. Коли на досвідку дня 10. травня німецька армія почала вирішні дії на заході, Фірер і верховод всіх німецьких збройних сил визначив їй мету а саме, прорватись крізь ворожі граничні заборони на полудне від Намюр, створюючи таким чином передумови для знищення англійських та французьких армій на північ від Есн і Сомми. Одночасно скорим наступом має бути захоплена Голандія, щоб неможливити Англії творення передбачених сухопутних і повітряних баз проти німецьких військ на північному крилі. Дня 4. червня німецька армія мала змогу зголосити найвищому командантові виконання цього важливого завдання. Притому позначається героїство німецького вояцтва, та сторінка слави його проводу. Це було можливе лише в такій армії, що пройнята одним хотінням, одною ідеєю, та в народі обєднанім одним захопленням для пожертви Батьківщині. Докладніші підсумки славних подвигів війська, летунства та фльоти — можуть з'ясовані шойно згодом. Тепер з цього короткого звідомлення німецький народ може тільки дізнатись як це прийшло в такому короткому часі до цього небувалого осягу маючи притому повну надію, що остаточна перемога наша. Від місяців здавало собі справу німецьке командування з тієї небезпеки, що союзні армії, під покришкою допомоги Голандії та Бельгії, вдарять на Рурщину. Цю небезпеку вдалося 10. травня випередити в останній хвилині.

Цей випад та захоплення району голландських твердинь з повітря і наступ летунських ударних частин для спокуси в одночас з німецькими військами, що увтривались через оборонну лінію Треблінні, на полудні від Утрехт, спричинили здачу Голандії 14. травня, після боїв, що тривали рівно п'ять днів.

Міжтим у північній та полудневій Бельгії були швидко проломані не лише пограничні укріплення та заборони, але й відбиті протинаступи ворожих панцирників, як вияв вишости німецької панцирної зброї, організації, проводу та матеріалу.

### НЕ БУДЕ ДРУГОГО „ЧУДА НАД МАРНОЮ“.

Панцирні війська випередили піхотні дивізії і осягнули 13. травня Маас поміж Діно та Седаном, та зударились з приготованою уже до оборони 9. французькою армією. Всупереч усім передбаченням, тактичним міркуванням, та обчисленням ворожої команди, вже на другий день німецькі панцирні сили, підпомагані дивізіями піхоти та летунства розторошили оборонні заборони на Маас промощуючи собі дорогу аж на Есн.

Таким способом розкрилась прірва до ворожого фронту. Панцирні та змоторизовані загони рванули тоді вперед аж до моря і то таким несамоцитим гоном, що в АБЕВІЛЬ ЗАСКОЧИЛИ ВОРОЖЕ ВІЙСЬКО ЯК ВПРАВЛЯЛОСЬ НА ПЛОЩІ ВПРАВ. Бо німецька команда подбала заздалегідь про те, щоб як мога найшвидше розгорнути лінію оборони дивізій на полудневій границі Люксембургу, заборон Мажіно, Есн і Сомми для запевнення, що чудо з над Марни 1914 р. тим разом уже не повториться. (Докінчення на стор. 7-й)

## Вже появилася з друку.

ВЕЛИКА КАРТА

## Лемківщини й Надсяння

мірило 1 : 400.000

Д-ра В. КУБІЙОВИЧА — М. КУЛИЦЬКОГО

В карті є всі навіть найменші місцевості, окремо зазначені громади (гміни), округи (крайси) дороги та залізниці. —

Карта необхідна для всіх Громадських Урядів, Шкіл, Кооператив та поодиноких Громадян Громадян.

Карта друкована дуже читко й старанно на доброму папері, а ціна приступна, бо всього

ЗОЛ. 1.50.

Пересилка від 1. примірника 30 сот.

Замовлення виконуємо за попереднім надісланням належитості вкл. з портом. Для книгарень нормальний рабат. Просимо замовляти на адресу:

УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО  
У КРАКОВІ.

## Чергові завдання Холмщини

I.

РУКИ ДО ПРАЦІ Й ПРАЦЯ ДЛЯ РУК

Холм, 6. червня 1940.

На невеликі гуртки української інтелігенції Холмщини, розсипаної по її містах, містечках і селах, впала велика праця: відбудувати до тла зруйноване українське життя. Це наше життя на Холмській Землі нагадує нам руїни й згарища, витворені бомбами, гарматними стрільнями й вогнем. Усе, що тут будували, культивували й племкали українці як спокон віків, так і після всесвітньої війни 1914—18 рр., знищене, а рештки — перемішані, привалені румовищами, залиті й засипані різним брудом. І, як після татарської навали, багато холмщан не очунали ще від страху, залишається без даху над головою, без праці й без пляну нового життя та певності щодо завтрашнього дня.

Треба віддати належну честь і подяку тим провідникам української інтелігенції на Холмщині, що не втратили голови в цьому хаосі, а навпаки — потрапили схопити життя за гриву, так саяк загнудати його і повести до мети, яка блимає перед нами, десь у далечині. Зроблено багато: в ділянках — церковній, кооперативній, шкільній, культурно-освітній і т. д.

Але щоб довести життя Холмщини до нормального стану і дати холмщанам усе те, що для них уже сьогодні є необхідне, треба ще зробити тисячі разів більше. Треба надолужувати проганий не з нашої вини час уже сьогодні й в усіх ділянках життя.

А для цього потрібно багато, багато робочих рук.

І ось, як завжди буває в таких випадках і умовинах, витворюється прикий парадокс практичного життя: з одного боку, як усі знають, праці без краю і потреба працівників велика, а з другого боку — люди сидять без праці, голодують і нарікають на свою долю. Це веде навіть до небажаних, бо ненормальних і деморалізуючих явищ.

Люди, позбавлені праці і голодні, як та кож і ті, що заробляють нижче прожиточного мінімуму, завжди, — буває, — незадоволені життям, нарікають, осуджують такий стан речей, заздять і готові йти на „революцію“ — на „переворот“ там, де життя вже налашдується і валення тих, що з користю працюють і яким пощастило одержати за свою працю достатній шматок хліба.

Всі ці „революційні“ явища ми вже спостерігаємо на Холмщині. А одночасно з болем і острахом завважуємо, що на шлунковому підложжю починається розколювання української інтелігенції і що це може потягнути за собою й розколювання народних низів. Покищо ці низи, міщанські й селянські маси, цієї боротьби не бачать, бо вона йде глухо, в нетрах інтелігентів. Але чи довго так буде?



тя не є чимось незвичайним, — те саме явище й на інших наших землях і в чужих країнах, коли вони опинилися в стані такої загальної руїни, як ми.

Але це не звільняє нас від обов'язку вже сьогодні думати про те, якби усунути згадане лихо з нашого життя якнайшвидше. І не можна робити нікому ніяких закидів за порушення цього болючого питання. Навпаки, кожний, хто спостерігає згаданий парадокс і нездорові ферменти, повинен почуватися до обов'язку словом і ділом причинитися до усунення їх та унормування життя.

Йде про те, щоб у всіх ділянках життя Холмщини було доволі потрібних рук до праці і щоб усі безробітні інтелігенти якнайшвидше знайшли собі працю в інтересах Холмської Землі та її українського населення.

Ми свідомі того, що ця справа нелегка. Але який нарід Європи має сьогодні самі легкі справи? Згадане важке завдання холмської інтелігенції навіть дуже легке в порівнянні з сьогоднішніми завданнями інтелігентів багатьох-багатьох інших країн Європи. І коли інші не опускають рук, але навпаки, енергійно та у прискіреному темпі обмірковують, вирішують і практично розв'язують складніші й важчі питання життя, то чому ми не можемо розв'язати порушеного тут легшого питання?

Як споконвіку було, „в началі бі слово“. На це й є преса, щоб проголошувати це перше слово. І ми користуємося нею, щоб висловити тут кілька своїх особистих думок до питання про ангажування до праці інтелігентських рук на Холмщині та про ліквідацію інтелігентського безробіття.

Ми вже сказали вище, що наше українське життя на Холмщині зруйноване до тла. Це наслідки не лише ворожої акції останніх 20-ти, але й попередніх соток років. Не тільки зникли наші культурно-освітні, господарські й інші організації, але й зникла наша торгівля, ремесло, промисл. Не лише приспано національну свідомість тих народніх мас, які врятувалися від денационалізації, але ще сотні тисяч наших братів винародовилися. Впродовж кількох весняних і літніх місяців 1906 р., по проголошенні релігійної толеранції, відпало від нас понад 125 тисяч наших братів і сестер. Одиниці з цієї маси самі сьогодні навертаються до українства. Інші ж ждуть на нашу освідомлюючу поміч.

Уявити собі неважко, скільки то потрібно рук, щоб виконати необхідну роботу в згаданих ділянках. Для цієї роботи присутніх на Холмщині інтелігентів замало.

Коли сьогодні витворюється вражіння, що є зайві інтелігенти, для яких бракує праці, то лише тому, що ще не налагоджені варстати праці там, де ця праця потрібна, або що існуючі варстати розбудовуються в занадто повільному темпі.

Щоб рушити цю важку справу з місця, обов'язково треба прийняти деякі засади нашого нового життя, а саме:

1. Засаду німецької суспільності, що не може бути серед нас ні одного безробітного інтелігента й саме в той час, коли їх є в нас замало.

2. Всі організації і підприємства мусять працювати не для свого вузького гуртка, який перший станув до праці, не для накопичування капіталів і не для збільшення свого заробітку, а для поширення варстату в тому напрямі, щоб дати працю всім безробітним, хоч би й шляхом обмеження свого власного заробітку до прожиточного мінімуму, — знову так, як це є в німецькому громадянстві.

3. Не можна усувати когонебудь від праці, щоб дати місце „своmu“, бо всі українці свої, а уділювання праці повинно йти шляхом поширення варстатів та творення нових і власною жертвою тих, що працю вже мають.

Ці національно-соціальні засади для добра народу й справи повинні бути прийняті

якнайшвидше, щоб оминати несправедливості, тертя, заздристі й розкладові ферменти.

Одночасно повинна бути прийнята засада: нам потрібні інтелігентні робітники, підготовані до цієї чи іншої праці, бо лише тоді вони стануть вповні корисними робітниками. А для цього треба б було зайнятися перешколенням безробітних інтелігентів шляхом курсів: кооперативних, учительських, самоуправних, торговельно-купецких і ін. Зокрема потрібні курси німецької мови — приєвні й заочні.

Згаданий перешкіл потрібний не лише кандидатам на працю, але й багатьом тим, що вже працюють. Беремо лише одну групу тих інтелігентів, які вчителюють. Серед них нараховуємо багато таких, які не мають спеціальної педагогічної освіти — студенти, гімназійні матуристи, священники, урядовці й т. д. Для багатьох з них педагогічна психологія, дидактика, методика поодиноких предметів — речі, про які вони не чули. Заняття в сільських школах скінчилися, вчителі нудьгують, намарно витрачають дорогий час і в осені візьмуться до праці невідготованими. А педагоги досвідчені, які могли б викладати на курсах, сидять без праці й, буває, голодують.

Частина інтелігентів могла б і повинна б створити собі приватні професійні варстати праці: купці, промисловці, лікарі, фельчери, фотографи, книгарі, різні підприємці. В цьому напрямі йде робота й немало інтелігентів уже створили собі власні варстати. Але й в

цій ділянці потрібна інтервенція зорганізованого громадянства, щоб: 1) одних перешколити, як, напр., купців, 2) другим допомогти у творенні варстатів праці, 3) третім... стримати в їхніх апетитах, які врешті скомпромітують рідні вільні професії в очах свого народу й утруднять розбудову цих ділянок життя в майбутньому.

Під цим оглядом треба побажати успіху молодому „Союзіві українських купців“, від якого холмшане сподівається багато.

Спородичні допомоги безробітним інтелігентам чи підготовування їх — це добрі річ, але лише на короткий час і в окремих випадках. Було б бажаним, щоб „Допомогові українські комітети“ спробували поширити свою дуже корисну сьогоднішню працю в напрямі введення в життя вищеподаних засад. Огже передусім, щоб вели евіденцію всіх безробітних українців з подібними даними про їх освіту, фах, стаж, родинний і маєтковий стан тощо.

Щоб перечислити тут усі ділянки, в яких недостає інтелігентів-працівників, і навпаки, щоб подати тут відомості про безробітну інтелігенцію і те, яку вона може виконувати працю, треба б було зайняти дуже багато місця. Про ці справи будемо говорити, коли будемо порушувати ту чи іншу ділянку життя, а тут на закінчення скажемо ще раз:

— На Холмщині не може бути безробітних інтелігентів, бо праці для них є аж за багато, — треба лише цю справу повести зорганізовано.

В. Островський.

## Канни — 1940

Від часу як шеф генерального штабу вільгельмівської передвоєнної Німеччини гр.фон. Шліффен написав відому низку статей п. з. „Канни“, ганібалівська стратегія стала ідеалом німецької стратегії. Тактику бою під Каннами успішно пристосовував під час світової війни Гінденбург і Людендорф на східному фронті, зокрема в бою під Таненбергом. Війна з Польщею у вересні 1939 виявила, що того стратегічного ідеалу не понехав і новий німецький генеральний штаб. Уже перші дні війни в Польщі виказали, що саме цю тактику оточування німецька армія переводить, що описав найшло своє остаточне переможне завершення під Кутном.

Травнева німецька офензива на заході, після проломання північного продовження лінії Мажіно, здавалося бере безпосередній прямий напрям атаки на Париж, але дуже швидко вияснилось, що дії німецької армії знову підуть по лінії ганібалівської школи. Метою було відрізати й замкнути еліту армії союзників — що згідно з німецькими обчисленнями мала виносити понад один мільйон війська — що діяла в північній Франції та Бельгії. План завдяки модерному озброєнню, зокрема змоторизованій армії, вдалося перевести продовж фантастично скорого часу. Тоді як південне крило перстеня німецьких військ зразу було розмірно слабе, воно тоді як союзники переводили зміни на своїх високих військових становищах і тратили на це дорогоцінний час, могло швидко скріпитися й простягнутися на ширину 50, опісля 80 кілометрів. Тим самим перстень оточення, що його одне крило досягло побережжя Каналу, замкнувся й скріпився. Доведено до стратегічного положення, яке було під Каннами.

Обруч, що в ньому олинилися дивізії союзників, почав звужуватися не з дня на день, а з години на годину. Пристань Бульонь впала, Кале, континентальний партнер Довер, впало. Опісля катастрофа, що творила останню фазу в розгромі замкненої на півночі союзницької армії: капітуляція пів мільйонної бельгійської армії. Хіба

ніхто не міг припускати, що замкнені союзники, вирятуються від розгрому. Час коли це ще могло бути можливе — проминув. Якись причини мусять бути, чому саме такий полководець як ген. Вейган, що перейняв начальну команду тоді, як про звільнення союзницької армії з північного обруча можна було ще думати, не приступив до офензиви. Ясно, що він не добачував ніяких передумов до того, щоб цю офензиву успішно перевести.

Доля замкнених французьких і англійських військ вирішилась. Рейно „оправдував“ проломання продовження лінії Мажіно тим, що там між іншими було замало добре вишколеного французького війська, бо їхня еліта вже була сконцентрована у Бельгії й на півночі. Отже під Каннами 1940 року, найкращі французькі війська засуджено на загибелю. Але це означає ще дещо більше: англійська територіальна армія, без якої Франція в 1914—18 році була би більше як один раз прогнала, не могла вдержатися на французькій землі. Найкращі оточення між Англією й Францією в німецьких руках. Практично це означає, що обидва краї вже нині мусять самі за себе воювати. Що Англія здає собі з цього справу, свідчить найкраще зміна на високих становищах: генерал Айронсайд мусів покинути місце начальника генеральної булави й обняти начальну команду над англійськими військами в Англії. Це доказує, яке велике значіння від тижня прив'язується до англійської армії таки в самій Англії. В часі світової війни Англія була нічим іншим, як тільки більшим етапом для британського експедиційного корпусу, великим резервуаром, що його завданням було тільки змінювати й збільшувати англійські війська у Франції. Нині ця армія дістає вже своє окреме, самостійне призначення — боронити від ворожого наїзду саму Англію. Над тим від цілих століть ніхто і не думав.

Та мабуть, що Канни з 1940 р. у Фляндрії будуть мати і дещо інші наслідки, як ті з 216-го року мали для Риму.

—о—

**ПРИЄДНУЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ**



## Homo politicus

## Причини упадку Польщі

## Закордонна політика

17)

Права передруку й перекладу застережені.

Закордонну політику кожної нації і держави визначає *географія*, себто географічне чи пак геополітичне положення народу (держави). Проблематикою закордонної політики є питання таких взаємин з сусідами, щоб нація (держава) мала можливо найкращі гарантії безпеки та найкращі умовини розвитку. Не було ще випадку у всесвітній історії, щоб міг встоятись нарід (держава) у вічній ворожнечі з усіма своїми сусідами. Добрі сусідські взаємини створюють атмосферу безпеки, необхідну для господарського розвитку та міжнародних торговельних зв'язків. Як погодити потребу згоди з сусідами з потребами природної політичної і економічної експансії — це саме завдання, що його має практично розв'язати закордонна політика. І розв'язка того завдання та її наслідки є єдиним критерієм, чи закордонна політика тієї нації (держави) була добра, чи погана.

Коли держава знаходиться між двома сильними сусідами, основною проблемою її закордонної політики є *вибір* між ними: в котру сторону звертаються більше власні експансивні амбіції, котрий сусід небезпечніший з огляду на його експансивні наміри, у котрого з сусідів шукати союзника та на якій платформі? До політичних аксіом належить ствердження, що нема двох націй (держав) у світі, яких інтереси покривались би на 100%. Такою самою аксіомою є те, що найбільшою політичною мудрістю (інколи життєвою konieczністю) є вишукати між власними інтересами та інтересами ближчих і дальших сусідів такі спільні точки, щоб платформа співпраці була по змозі найширша, з найбільшими для себе користями.

Від зросту потуги Прусії та від початків московської експансії на захід — дилемою польської закордонної політики було питання: „Німеччина чи Росія?” Таксамо, як для українців існувала дилема „Польща чи Росія?”, — як для німецької закордонної політики важна була дилема „Франція чи Росія?”, як для Сполучених Держав стрижнем закордонно-політичних питань є дилема Атлантичного чи Тихого Океану. Таксамо, як для німецької закордонної політики міродайною стала теза Бісмарка, щоб ніколи не допускати до одночасної ворожнечі з Францією і Росією, а злегковаження цієї тези Вільгельмом II. поставило Німеччину у світовій війні перед konieczністю вести війну на два фронти, таксамо порозуміння між Польщею і Росією двічі стало загрозливою України (андрусівський та ризький договори), і таксамо порозуміння між Німеччиною та Росією стало безпосередньою причиною упадку Польщі у XVIII столітті. Здавалося, що той власний трагічний досвід стане наукою для польської закордонної політики у XX ст. Тимчасом польська закордонна політика у рр. 1919/39 стала лише запереченням староримської максими, що „історія є вчителькою життя”.

Негативні риси, які зазначились у польській психіці після одночасного упадку й осередніх держав і Росії, показалися таксамо у польській закордонній політиці.

Правда, можна об'єктивно подивляти пруживість та енергію поляків, з якою вони кинулись використовувати у найвищій мірі кон'юнктуру, що прийшла для них у рр. 1918/19, але одночасно не можна теж вийти з дива, як то польський нарід та його молода держава взяли першим своїм ділом — робити собі на всі сторони ворогів: з усіх народів та з усіх держав, з якими прийшлося полякам жити у спільних державних границях та за своїми свіжими державними кордонами. Те використання кон'юнктури виглядало так, що з одного боку польська дипломатія на париському ґрунті (НКН — Начальні Комітет Народови) був у листопаді 1917 року офіційно признаний союзниками, як заступник польських інтересів, дарма, що 14 пунктів Вільсона, в яких вперше казалося про відбудову Польщі, були оголошені щойно 8. I. 1918), старалася добувати від Найвищої Ради згоду на самі підвалини польського відродження та потім на легалізацію здобутих границь, з другого боку поляки у краю на власну руку і всупереч компромісам закордонної дипломатії створювали доконані факти і прийнятих на себе зобов'язань не дотримували. Так було зі Шлезьком, де, не чекаючи вислідів праці міжнародної комісії, яка мала переводити плебісцит, поляки робили повстання, причому набір до повстанчого легіону йшов і в Варшаві. Так було з війною проти українців та з використанням у цій війні сформованої у Франції армії Галлера, дарма, що союзники дозволили вжити її тільки проти большевиків, так було з захопленням Вільна, щодо якого було таке виразне зобов'язання Польщі, що Пілсудський казав ген. Желіговському зробити „бунт” та займати Вільно „на власну руку”. Так було з підписаною і анульованою умовою у Спа. Одночасно йшов спір з чехами за Тешинський Шлезьк, Спіж та Ораву, а на сході розпочалася війна з Світами.

Це був „Штурм унд Дранг”, період польської політики, який тривав до затвердження східних границь, себто до 15 березня 1923 року. У тому періоді не було іншої політичної думки, як тільки поширити як змога найбільше свої державні кордони в усі сторони світа, без огляду на те, як воно вплине на національний склад держави і її внутрішню структуру та як вплине на дальші взаємини з сусідами, коштом яких ті кордони поширювано. До найбільшої політичної мудрости належить знати, коли слід у своєму переможному поході самому зупинитись та як треба примирною політикою злагіднювати імперіалістичні здобутки. Коли польські патріоти кажуть, що мови не може бути про якийнебудь польський імперіалізм у роках творення польських державних кордонів, та що річ йшла лише про ревіндикацію польських земель, то — очевидно — це твердження не витримує критики: слід просто поглянути на мапу національностей. До того, польська публіцистика вважала завжди великою помилкою, що поляки в отих перших роках не влучили до Польщі цілих Східних Прус з Кенігсбергом, та велася ціла цікава полеміка на тему, чо-

му у ризьких переговорах тодішні польські делегати не настоювали на пересунення східних кордонів по лінії Камінець — Проскурів. Але в оцій війні з усіма, в оцьому гарячковому розтяганні території молоді держави можна б було добачувати ще політичну думку тоді, коли б безпосередньо після того прийшла була пошуканка за стичними точками польської державної рації з державними раціями німців, росіян, чехів, та з національною рацією українців, білорусів. Може історія була б теж виправдала польський „Штурм- унд Дранг-” період тоді, коли б і в цьому періоді і після нього видно було послідовне намагання розв'язати кардинальну польську політичну дилему: „Німеччина чи Росія?”

Воно не значить, що польська закордонна політика ніколи не здавала собі справи з поваги тієї дилеми. Навпаки, були дуже різні спроби її розв'язати, але *цілість* польської закордонної політики була така хитка, нерішуча, така короткозора і наставлена лише на кон'юнктурні негайні успіхи, що остаточно вона мусіла скінчитися катастрофою. Смертельним гріхом польської закордонної політики, якої зрештою ніколи не можна відмежувати якимось муром від настроїв і бажань громадянства та від напрямних думки, що знаходить свій вислів у політичній публіцистиці, тим смертельним гріхом було легковаження собі *обидвох* сусідів, і західного німецького і східного російського. Те легковаження залишилось у польському громадянстві від часу, коли і Німеччина і Світи були слабкі. Факт теж, що рапальський договір (умова німецько-світська з 16. IV. 1922) не мав для Польщі трагічних наслідків, притупив у польському громадянстві свідомість небезпеки, яка грозила б Польщі, коли б німецько-російське наближення повторилось серед *змінених* обставин, себто в часах, коли минувся період слабости обох тих великодержав. Тому теж і закордонна політика Польщі вдовлялася формальними умовами, які запевнювали їй „нормальні” зв'язки з сусідами (напр. польсько-німецька конвенція щодо транзиту з 21. IV. 1921, конвенція з Вільним Містом Данцігом з 9. XI. 1920, постанови ради амбасадорів щодо західних границь Польщі, а саме щодо тешинського Шлезька, Спіжу й Орави, щодо мазурів та щодо горішнього Шлезька), — зрештою сперла свою закордонну політику на союз з Францією і на версайську систему, до якої ввійшла у ролі „жандарма східної Європи”. Мимоходом кажучи, тут знову повторилась історія використання союзу та недотримання приречень: не дотримано ні договору про охорону меншин, який становив невідлучну частину версайської системи, ні автономічної клявузі у рішенні про прилуку Східної Галичини до Польщі. Але все ж міродайною для польської закордонної політики була *віра у тривкість версайської системи*, віра у силу французького союзника, з яким в'язала Польшу умова з 19. II. 1921 р. та гарантійний договір з 16. X. 1925. Цей останній договір — це невідлучна частина льокарнських пактів, які — як відомо — були першою спробою мирної ревізії версайського договору та віддачі німцям належного їм місця у рідні народів. Надзвичайно характеристично, що *вся* польська політична публіцистика, ключно з офіційною (передові статті І. Матушевського у „Газеті Польській”) вважала Льокарно „нещастям Польщі”. Польська політична думка була так наставлена на Версай як на *тривку* політичну систему Європи, що *кожну* зміну тієї системи, навіть таку, що йшла б за згодою Франції і Англії, вважала для себе некорисною. Це невдоволення було настільки оправдане, що його джерелом був острах, щоб Франція не відмовилась від ролі опікуна і протектора Польщі, з хвилиною, коли приїде до безпосереднього франко-німецького порозуміння і Польша стане Франції непотрібна як протинімецький партнер. Однак у тому

Українська Комісарська Управа

фірм

А. ЕДЕР

Краків, Фльоріанська 6,

поручає —

ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИШТАЛИ.

Е. ШУЦМАН

Краків, Дітля 63.

поручає гуртово для Союзів і Кооператив —

СКЛО, ПОРЦЕЛЯНУ, ФАЯНС, ЛЯМПИ.



розумуванні була та засаднича хиба, що вся енергія польської закордонної політики йшла не в напрямку власного безпосереднього порозуміння з безпосередніми сусідами, тільки на зберігання міжнародного стану, якого зберігти в ніякому разі не можна було. У ремствуванні на те, що Німеччина дістала через льокарненські пакти більші права (напр. постійне місце в Раді Ліги), ніж Польща, була та питоменна для польської закордонної політики та всієї польської політичної ментальності риса, яка такі страшні наслідки давала у всій польській — також і внутрішній — політиці: це була вже не похвальна амбіція бути рівним найбільшим народам, але *брак почуття міри та пропорцій*, це була зарозумілість, якої не виправдували об'єктивні дані про величину і силу власного народу та власної держави. Престіжеві мотиви грали все у польській закордонній політиці величезну роль. Вони підвищували тон польських закордонно-політичних виступів та казали більше з собою рахуватися. Але в моментом, коли зберігання великодержавницького престижу, себто більшого, ніж треба було, стало альфою і омегою закордонної політики, перестало бути її формою та стало її змістом, мусіло дійти до трагічного непорозуміння.

Таким трагічним непорозумінням було саме наставлення на великодержаву, рівну всім іншим великодержавам світа. Бути великодержавою, стати однородно-національною великодержавою при ок. 40% меншин, одночасно не брати під увагу зовсім інтересів і бажань Німеччини та Росії, тільки намагатися грати самому якусь провідну роль у політичній системі Європи, — це все були засновки наскрізь фальшиві. Висновки з тих засновків мусіли довести до катастрофи.

#### ТУРЕЧЧИНА СТОЯТИМЕ ЗДАЛЕКА ВІД ВІЙНИ.

— Анкара, 5. 6. Турецький президент міністрів Неверік Сайдам виголосив в радіо промову, яку тепер усі вивчають на всі лади. Діло у тому, що цей же самий президент міністрів виголосив промову у березні ц. р., в якій з'ясував становище Туреччини до західних великодержав дещо інакше, ніж тепер. Тоді він з'явив, що Туреччина рішена співпрацювати з тими державами, а тепер підкреслив, що: Туреччина *стоятиме здалека від теперішньої війни західних держав з Німеччиною.*

—0—

Інж. МИКОЛА ДЕРЕВ'ЯНКО.

#### Можемо бути горді з наших старопеченьких традицій

Даючи нарис з історії українського купецтва — ніяк не можна оминути такої поважної та поважаної частини українського купецтва, яка зберігала й зберігла для української культури такі скарби, які в огні не горять і в воді не тонуть!

В той час, коли міське купецтво під впливом політичних катастроф не могло не ослабнути й майже перервати свої блискучі під державним оглядом національно-творчі традиції, довгий час, майже впродовж цілого нашого національного буття існувала велика армія наших мандрівних купців, майже виключно сільського походження. Ще в початках 60-ти років минулого століття, за часів Т. Шевченка, тоді коли ще не було залізниць в Україні, з чорноморських та озівських пристаней перевозили крам в Україну 210 тисяч чумаків. Про цей поважний і поважаний рід наших купців існує ціла література і народня словесна і писана. Історія розвитку чумацької валки в'яжеться у князівських часах з історією нашої закордонної торгівлі. Відомо, що чумаки в пізніших часах запо-

3) чаткували торгівлю з Кримом і Туреччиною. Особливо гострою потребою було в ті часи достарчати сіль з Криму, бо середуща Україна відчувала гостро її недостачу.

Українські етнографи, як Іван Рудченко і проф. Микола Сумцов та економіст Федір Щербина, з подивом і признанням ставляться до високої організаційної культури чумацької валки. У суворих обставинах протягом багатьох століть витворювалась напів купецька напів військова організація табору, — валки чумаків. Наші мандрівні купці перевозили товари — крами через безлюдні або малозаселені простори — степи, на яких нерідко відбувались розбійничі напади.

Федір Щербина у своїй праці з 1880 р. пояснює слово *чумацький закон* так: це форми, вибрані шляхом буденного історичного досвіду й традицій. Це відвічні народні звичаї, передані з роду в рід, з покоління в покоління... форми, що їх досюсовано до загального розвитку життя. Слово честі раз зложена обіцянка, предківські обичаї, перекази старовини — тут позитивним законом... Взаємини і загально прийняті права та обов'язки членів організації, скриті в самому звичаю як неписаному кодексі.

## Великий бій кінчається

330.000 АНГЛІЙЦІВ І ФРАНЦУЗІВ У ПОЛОНІ. — ДАЛЬШИЙ НАСТУП У БОЮ НА ДУНКЕРКУ. — НІПОРТ Й АДІНКЕРКЕ В НІМЕЦЬКИХ РУКАХ. - НАЛІТИ НА МАРСЕЙ

— Берлін, 5. 6. Бої за Дункерку вже до-бігають до кінця. Перемога німецької зброї величезна. Добуває німецька армія геройсько п'ядь за п'ядю бороненої землі. Падуть із обох сторін жертви — вбиті, ранені, але це право війни. Бій за Дункерку — це найбільший у Фляндрії від початку війни на заході.

У тому бою втратили вороги Німеччини чимало жертв. У німецький полон попало ДОСІ 330 ТИСЯЧІВ АНГЛІЙЦІВ І ФРАНЦУЗІВ, БАГАТО РІЗНОГО РОДА ЗБРОЇ, МУНІЦІЙ, ТО ШО.

Останні вісті кватири начального вождя німецької армії сповіщають, що німецькі

відділи ДОБУЛИ НІПОРТ І АДІНКЕРКЕ, відбиваючи при тому всі усильні спроби протинаступу французької армії.

Німецьке летунство переслідує ворога на цілому відтинковому фронті. Дня 2 ц. м. відбувся налет над Марсей, що викликав паніку серед населення.

Командування німецької армії подає, що в бою за Дункерку англійці втратили 2. ц. м. 16. воєнних кораблів та 11 торговельних о містоті 54.000 тон, не вчислюючи туди іншої зброї.

Треба надіятися, що у найближчому дні наспіють вісті про повну перемогу німецької армії в бою за Дункерку.

## Під градом німецьких бомб

НАЛІТИ НІМЕЦЬКИХ ЛІТАКІВ НА ПАРИЖ, РОМТАЛЬ І МАРСЕЙ.

— Берлін, 5. 6. Німецькі бомбовики кружили у понеділок 3. червня ц. р. пополудні над летунськими майданами у Парижі, Ромталя й в Марсею. Зокрема париські летовища Ісе-Ле-Муліно та інші були обкинені бомбами. Цей факт потверджує французька агенція «Авас», додаючи при тому, що німецькі бомби поцілили приватні, невій-

ськові доми, віддалені далеко від летовищ. Німецькі урядові кола рішуче заперечують буцімто їхні літаки скидали бомби на приватні об'єкти.

Французька преса повідомляє, що німецькі літаки бомбардували залізничні шляхи в полудневій Франції.

—0—

## Німеччина остерігає Мексик і Панаму

— Німецький уряд вислав у понеділок урядам Мексика і Панам ноту, в якій сказано ось-що: Мексик і Панама повідомили, що вони мають вістки з певних джерел про те, що англійське таємне бюро вислало до згаданих держав більшу скількість агентів, які повинні підготувати вороже становище тих же держав супроти Німеччини. — Оці вістки, твердить німецький уряд, мають

два завдання: спроба компрометувати Німеччину в Мексику і саботажі англійської шпигунської мафії у Панамському каналі.

Тому Німеччина остерігає Мексик та Панаму, щоб припинили акцію англійських агентів, які змагають до того, щоб порізнити Німеччину з обидвома згаданими державами.

—0—

## Розвіяний міт про могутність Англії

— Вся італійська преса широко і багато розписується про велику й дошкульну поразку англійської армії в каналі Ля Манш. Зокрема втратила там Англія чимало воєнних і торговельних кораблів. Відомо, що це німецьке летунство безпощадно нищить потугу досі непереможної Англії, тобто її морську флоту.

Часопис «Ляворо Фашістіка» підкреслює, що в каналі Ля Манш затоплено міт

про потугу Англії. Досі ще не устійнено числа затоплених англійських кораблів і жертв в людях. Всеж їх багацько там затоплено. Часопис кінчить статтю заввагою, що світ урешті переконався про цілковиту слабкість морської потуги Англії та про велику силу німецького летунства. Таким чином прийшов кінець панування Англії над світом.

—0—

Етнограф Рудченко теж зазначає винятково високу суспільну культуру чумацької валки:

»Товариші ніколи не залишать чумака в нещасті: зрада товариша в нещасті вважалась одним з найганебніших злочинів. Чумака, який зробив це всупереч совісти й «чумацькому звичаю» не знайде собі валки, якби прийняла його в товариство. Валка зберігала особу й майно чумака. Коли у когось з чумаків підчас виправи щось вкрадено (наприклад воли), члени валки, по повероті додому складались розмірно до кількості возів, які мав кожний з членів валки і платили чумакові його втрату. Провідником чумацької валки був отаман, що мав заступника осавула; їх вибирала чумацька рада. Отаман був авторитетом у справах форми постачання, маршрути й оборони, а на випадок нападу — диктатором. Кожний «добрий чумака» мав зброю, рушницю і спис. Чумацька валка, що мала 100, 200 і більше возів, запряжених волами, могла з торговельного боку ділитись на кілька груп - ватаг. Така група мала спільну касу аж до повероту додому й усі прибутки і втрати ділила рівномірно.

У XIX. в. повставали тут зміни під впливом нових обставин. Федір Щербина казав: »Широкість задуму, і справедли-



## Прогалина яку слід заповнити

За 22 роки життя під Польщею перейшла галицько-українська освічена верства основну перебудову.

За австрійських часів була це типова священичо-уряднича інтелігенція, з невеликим відсотком вільних професій (адвокати, дещо лікарів та інженерів), майже зовсім без зв'язку з господарським життям. Замикаючи українцям доступ до державної служби, польський уряд змусив їх шукати прожитку в господарських установах — спершу кооперативних, опісля у приватних. Спровокована тим способом розбудова українського господарського життя служила польській пропаганді як цинічний аргумент, що буніто мав доказувати, в яких ідилічних умовах живе Західня Україна. Та ми знаємо, що польська влада, консеквентно намагаючись відібрати українцям буквально всі засоби прожитку, вела завзятий наступ на наші господарські стани і не поліквідувала їх усіх лиш тому, що вже не стало на те часу.

З року на рік росла армія безробітної інтелігенції, загрожуючи життя-буття родин і нації. Шукаючи виходу з трагічної сапної вулички, в яку втискала нас польська нагінка, наші люди попадали в небезпечні екстреми; у пресі можна було стрічати небезпечні голоси, мовляв: слід зовсім зрезигнувати зі загальноосвітніх гімназій та академічних студій, звертаючи всю молодь до ремісничих і торговельних шкіл.

Куди були б нас завели такі desperatsькі відрухи, зможемо оцінити, коли зясуємо собі вплив 22-літньої польської екстермінаційної політики на професійну підготову нашої інтелігенції. Хоч у німецькій сфері інтересів знайшлося стільки українців зі середньою та високою освітою, велика частина адміністрації на землях, заселених українцями (зокрема скарбовість; самоуправа) залишилась у руках польських урядовців, які далі дошкулують і залякують наших селян.

Правда — чекає ще на працю чимало українців з поважним стажем в австрійській та польській адміністрації; на жаль ці — вповні кваліфіковані — особи не проявили досить ініціативи і проворности, а більша частина наших допомогових комітетів не приготувана до того, щоб їм допомогти. Правда, маємо чимало магістрів права — та вони зуміли б самостійно працювати щойно після — хоча б і недовгої — практики, коли тимчасом німецька адміністрація, обтяжена важкими завданнями у зв'язку з воєнним часом, не має часу

приготовляти урядовців, — а приймає лиш таких людей, які готові негайно обняти і самостійно вести якусь ділянку праці. Впливає на це і польська організація правничих студій, яку стільки польських авторів критикувало. Коли майже в цілому світі побіч правничих факультетів існують адміністраційні (політичні, Staatswissenschaften), у Польщі (поза познанським університетом та варшавською школою політичних наук) існували лиш загальні правничі факультети, які приготували б універсальних кандидатів до судівництва й адвокатури, нотаріату та всіх ділянок державної служби, — до дипломатичної виключно; не так ще давно право вважалось фаховою підготовою до... праці в господарських установах, а ще й тепер чимало людей не може зрозуміти, що до того служать торговельні школи всіх типів. А що кожна з тих царин вимагає не лиш окремого, зрештою доволі широкого — фахового наставлення та способу думання, не диво, що право зводилось подекуди до завершення загальної освіти, а фахове знання приходилось здобувати щойно в судовій чи адвокатській апікації, або в адміністраційній практиці. Не диво, що при фахових іспитах перепадало стільки магістрів права, що взагалі рівень поль-

ської адміністрації був такий безнадійно низький.

І тому, коли хочемо частинно заповнити прогалину у нашій професійній структурі, спричинену 22-літнім існуванням в ролі громадян 2-ої категорії, мусимо самі подумати про підготову до праці в публичній адміністрації. Для правника таку підготову творила б коротка рекапітуляція правничих предметів, зв'язаних з якоюсь одною цариною адміністрації, опанування приписів з тої царини, які не входять в обсяг правничих студій та практика — для людини без правничої освіти треба б оперти таку підготову на теоретичній основі, на познайомленні кандидата з основними відомостями про завдання, будову, поділ та засади функціонування державного організму.

Якщо самі не проявимо ініціативи і не зорганізуємо курсів з приблизно такими завданнями, мусимо погодитися з тим, що не так скоро українець заступить поляка у волосному чи скарбовому уряді, що не так скоро наш селянин зможе порозумітися в уряді у своїй рідній мові, переконавшись на власні очі, що марево польської держави розвіялося мов фатаморґана, що польські погрози відплати це лише — вживаючи терміну, запозиченого з німецької публіцистики — нешкідливий прояв «теоретичного садизму».

Галіт. Б.

## Берлін про зміну міністра Румунії

— Ми вже повідомили в попередньому господарськими колами і це ніяка таємниця. У Берліні вважають цю зміну за нехиті кордонних справ у Румунії. Відійшов бо Гафенку, а прийшов Джіурту.

У Берліні ця зміна викликала велике здивування, як підкреслює німецька преса. — Джіурту співпрацював уже із німецькими Берліном.

## За протидержавну діяльність

— Ковно, 5. 6. Литовський апеляційний суд присудив трьох комуністів за їхню розкладову, протидержавну роботу на кару 6—8 літ в'язниці. Головний обвинувачений Снікзе був давніше секретарем центрального комітету компартії на Литві. Його засуджено на довічне в'язницю, а совіти винесли його і він знову вернувся під чужим прізвиськом і далі робив підмульну роботу. Тепер його засуджено на 8 літ в'язниці. Литовська влада гостро поборює комунізм і комуністичну акцію, не зважаючи на добросусідські взаємини зі совітами.

—0—

## фашистівська рада домагається...

— Минулої суботи радила у Римі фашистівська національна рада. У висліді видвигнено домагання, щоб Дуче, за яким стоїть все населення, почав акцію за прилученням до Італії усіх італійських земель, та щоб не дозволив нікому посягати по італійське море.

—0—

вість, що лежить в основі чумацьких організацій дуже виразно характеризують ці оригінальні твори українського розуму.

«Чумацькі валки перестануть існувати, але народня духовість не перестане, звичайно, творити нові соціальні явища цього роду».

Ярослав Романчук у своїй праці з 1883 року «Про чумаків і давню торгівлю» пише: «Чумаки твердого характеру. Що раз постановив, уже мусів конечно довершити. У старі часи чумаки не були м'які, вони осміювали слабих (нехарактерних), називаючи лежибоками, маміями!»

Проф. Микола Сумцов немов завершує характеристику чумаків у своїй праці з 1887 року («До історії слов'янсько-українського чумацтва»):

«І в моральному і в суспільному розумінні український купець-чумаки не має нічого спільного з новим (здебільша чужинцем — прим. автор) крамарем здирського типу. Імя чумака сходить з кону дійсного життя і переходить до історії чистим, без закиду, без темних плям. Чумаки не відокремлювались у духово-моральнім відношенні від своїх земляків-громадян, жив з ними одним життям, помагаючи їм у нужді зі свого чесно здобутого достатку».

Тут ще раз мусимо собі пригадати, що про чумаків-купців повставали чудові перекази - поетичні образи про те, як товариші після смерті чумака опікувались його тілом, молились над ним, обмивали його, надягали білу смертельну сорочку, яку звичай-закон наказував мати кожному зі собою, коли виправлявся з дому у далеку, небезпечну дорогу... Могили копали побіч дороги, кидали по грудці землі на тіло в могилу й засипали її. Над могилою ставили віху і на верх до неї прив'язували хустку. Здовж головних чумацьких шляхів, що відомі ще з княжих часів та які вели у Крим, на Одесу, на Дін ще в 60-ох і 70-их роках зустрічались такі віхи, а чумацькі могили окружав нарід пошаною. Це були могили народніх братів - чумаків. «Чумаки — добрий на все голий» — ці вислови зустрічаємо і в приказках і в чумацьких піснях, створених народом.

Чумаки — менший брат запорізького козака — був відомий своєю відвагою та дотепом. Про тяжку-далеку дорогу згадує чумацька пісня:

«Ой мати, мати, та не гай мене,  
В далеку дорогу виражай мене!»

Коли чумаки вирушали валкою з рід-

ного села то після зберігала звичай зв'язаний з часом виїзду:

Щоб кури по селі не піли,  
Щоб голуби на степ не летіли,  
Щоб лебеді на тихій воді та не клекотіли».

З цього бачимо, що купці - чумаки ще з давніх наших часів зберегли тее про що західна культура була призабула:

ширу й глибоку пошану консумента до глибоко чесного купця.

Ідеалами чумацької організації можемо бути горді, бо вони дали нам зразки таких суспільних якостей - кваліфікацій, які мають для нас неперемінно значіння.

Треба тільки уважніше поставитись до тих традицій, яких ми не повинні забувати.

Майже сучасний нам новітній купець-боярин Михайло Димет та високі суспільні традиції купців - чумаків хай будуть нам дороговказами у наших сучасних важких завданнях: наново здобувати втрачені нами міста, здобувати цю суспільну згоду й взаємну пошану, яку мали наші предки у часи свого історичного змагання за

«свою хату, свою правду,  
і силу і волю».

—0—



## Доба крил і панцирної зброї

На цілому західному побоевищі між Маас і Шельдою, між Седаном і побережжям Каналу, мішався — як ще ніколи — з ревом гармат гук моторів. — Те, що піоніри панцирної зброї, англійці Лідль Гардт Фуле, французи Камон та Арманго, німці Аймансбергер і Гудеріан тільки предбачували, нині сталося дійсністю: настала доба крил і панцирної зброї. В усіх актах драми, зокрема в трьох актах тієї, що відігралася в Бельгії та північній Франції, панцирна зброя по одному й другому боці, в наступі й обороні відіграла головну роль.

В першому акті найважчі німецькі повзи промостили всім іншим родам зброї дорогу через прикордонні укріплення. Вони своєю силою великанів просто гралися з тими бетоновими і дротяними барикадами, що ними голландці і бельгійці задумували загородити шлях нестримного походу. Повзи майже без перешкод сміливо й швидко гнали передусім до мостів на ріках і каналах та заскочені залози перешкоджували висаджувати їх у повітря. Якщо прийшли запізно і застали міст вже зруйнований, тоді своїм вогнем уможливлювали піхоті переправлятися через ріки й канали малими човнами і безнастанно шахуючи ворога уможливлювали піонірам у незвичайно швидкому темпі будову нових мостів та переходів. Повзи ніколи не зв'язані з битим шляхом, для них кожна дорога однаково добра: полем, лісом, болотом чи водою. Вони крили й помагали піхоті пробиватися через укріплені ворожі лінії. Повзи наставляли свої сталеві лоби майже під самі гарматні дула. Скорострільний вогонь це для них нешкідливе витрачування ворожої енергії і всі перешкоди, що ставали їм на дорозі, опинювалися або під їхніми колесами, або порозбивані й нешкідливі вже для нікого по боках.

Тоді як перший акт драми повзи творили здебільша одинцем у тісному зв'язку з піхотою, то у другому акті боротьби їхня участь вже була масова. Сотні німецьких повзів котилося на просторі кількох кілометрів широкому зі швидкістю 30, 40 і 50 кілометрів проти французько-англійсько-бельгійського фронту. При допомозі бомбовиків ці панцирні загопи сіяли своїм вогнем смерть і загибель. Не було сили, щоб могла їм протиставитися. — Під їх вогнем гинуло й розпадалося все, що тільки лежало на просторі їхнього засягу. При тому сіяли жах і переполох так, що перші лави ворога, а за ними і дальші кидали зброю заки ще встигли зробити з неї ужиток. Часом, щоб спинити цю лавину кидалися у вир боротьби французькі панцирні відділи, англійських досі ще майже не було видно — але й ці найважливіші французькі повзи з їхніми численними скорострілами, гарматами і гавбицями не були в стані спинити напор і подіравлені німецькими влучними стрільнями батарей і літаків лишалися вже не здатні до бою поза німецькими повзами. Під їхніми ударами була розбита в порох між Намюр і Седаном 9-та французька армія, весь фронт західних держав розпався на дві частини, на північну групу (понад мільон війська), оточену зі всіх боків і приперту до Каналу, та на південну групу на лівій Мажіно.

Пробитою прогалиною ці панцирно-повзові відділи безупинно заливали Францію. Третій акт драми вже почався. В ньому панцирні відділи мають передусім нагоду вповні виказати їхню швидкість. По двох днях вони дійшли до Соми, по трьох днях стояли вже над побережжям Каналу і залізним перстеном замкнули десятки дивізій бельгійської, французької та англійської армії. Одночасно вони ще мали доволі сили крити свої власні крила й успішно відбивати всі ворожі атаки. На оперативний успіх їхньої тактичної перемоги не довелося вже довго ждати, бо бельгійська армія піддалася, а французька та англійська армія розпорошена та знищена.

Зясовуючи участь панцирно-повзових частин у дотеперішньому ході воєнних дій на заході, можна вже нині ствердити: „надійшла доба крил, панцирної зброї. Повзи виправдали ті надії, що на них покладали їхні перші звелічники: опанцирена сила вогню, що в нападі досягне всяку визначену мету та є найсильнішою оборонною зброєю. Якщо німецькі повзи виявили і під одним і під другим оглядом перевагу над французькими, то це сталося завдяки кращій якості матеріялу, моторів, плазунів і зброї, та завдяки тактичному і технічному вишколові залоги, їхній сміливості, посвя-

### Кутнк господині

## Літники й можливість заробітку

Сьогоднішні обставини вимагають великої ощадності й нема сумніву, що у літниках та купелевих місцевостях цього літа не буде багато гостей. Та здоровля одних, а бодай мала матеріяльна можливість других всеж таки притягне до літниць і живців якусь кількість гостей. Ці гості шукатимуть напевно цього літа дешевших, хоч може й менш вигідних приміщень, бо мало у кого гроші переливаються. Тут треба пригадати нашим господарям, що мешкають в таких місцевостях, або близьких до них, як саме використати ці обставини.

Коли ж сільська господиня десь у літницькій місцевості чи навіть недалеко неї добре обміркує і наперед обдумає всякі можливості приміщення у себе літників то переконається що тут відкриваються і для неї вигляди заробітку.

Перше і найлегше — це винаймати помешкання без ніяких дальших зобов'язань. Тут треба би лише допильнувати того, щоб приміщення було відповідно вичищене, бодай скромно, але вигідно уряджене та щоб для відпочинковця був забезпечений спокій. Урядження може бути зовсім просте, але необхідно, щоби в кімнаті було чисто; вигідне ліжко, вже зі сінником соломою напханим — солома повинна бути свіжа, не перетерта і не стухла. Шафа на одіжку або бодай вішак з полотняною заслоною, щоб одіжка не запорошувалася. Стіл досить вигідний для їди і для писання, бо кожний гість бодай лист напише. Два крісла, умивальня з чистою, необлупленою мідницею, збанок із водою та відро на виливання брудної води.

Другий спосіб заробітку з літника це є винаймлення помешкання з частинним чи повним удержанням. Коли господиня бодай сям так уміє варити то може прийняти літника з обов'язком давати йому сніданок та скажیم вечерю. На обід можна таких

ті та бажанню перемоги. Тесаме можна сказати про німецьку й французько-бельгійську відсіч. Німці і під цим оглядом виявили беззастережну перевагу.

Доба панцирної зброї є подібно як і летунство переломовою епокою в історії воєн. Слушно говорить звідомлення французької начальної команди: „В модерних боях, що пускають у рух мільйони моторизованих коней й кажуть їм з велитенською швидкістю посуватися по всякому терені, слід зовсім позбутися фронтних понять з воєнних років 1914—1918. Це погляди, що в обличчі моторів на землі і в повітрі зовсім збанкрутували”.

—0—

гостей приймати тільки тоді, коли господиня дійсно вміє добре варити і то знає ріжноманітні хоч і прості страви приготувати. Таке харчування літників виплачується тоді, коли є добре заведена господарка, є свої добрі кури-несучки, ранні курята, своя городовина, своя корова, що дає достатню кількість молока на масло та сир і сметану.

Третій спосіб заробітку це достава продуктів літникам, що можуть замешкати на господарстві, але варять самі собі їсти, або тим літникам, що мешкають поблизу. Ярина, ягоди чи то плекані в своїм городі чи збирані в лісі, молочні та інші продукти — це може дати господині неабиякий прибуток. Та ніколи не треба числити на те, що когось можна обдурити. Вистарчить раз дати недобрі продукти, довіря страчене й ніколи вже не дістанеться тієї ціни яку б можна мати.

Прання літникам, роблення у них порядків та інших дрібних послуг можуть і старшій господині і молодим дівчатам та кож принести де-який дохід.

Над цими всіми справами треба би господарям нашим з Сянїччини, Горлицьчини та інших околиць, що можуть притягнути літників, добре подумати, все собі передумати й заздалегідь приготувати. Не треба забувати, що чимало прогульковців та цікавих на пізнання нового терену осіб може бути цього року гостями по наших закутках. І вони можуть дати господарям деякий дохід, хоч не слід з них і шкіри здирати та часом треба й свою гостинність показати, але про це хіба не треба нагадувати нашим господарям, бож наш нарід славиться своєю гостинністю. Треба вміти добре поєднати всякі господарські можливості і привітність, а тоді напевно в тих часах можемо мати прибуток та заробіток.

Р. Самота.

## Чесанів розвивається

Наше містечко невеличке, разом з присілками має несповна 2.500 мешканців; до 1.500 жидів покинуло Чесанів разом зі совітськими військами, багато й поляків розвіялися кудись підчас хуртовини, решта призвичаюється до нових умовин. Так нещодавно прочищене містечко опинившись під самісіньким кордоном майже відтате від світа, без залізничних сполук, без гостинця, немов би зачмерло без руху. Здавалося, що з нього зробиться звичайне село, що ринок та міська торгівниця заросте травною, бо пустки віяли із них аж сум збірав. Та було так недовго. Чесанів ожив. Бо хоч прилучено його адміністраційно до Томашева, опісля разом з Томашевом аж до Замістя, то це вийшло йому якраз на користь, бо піднесло його значіння. Замістя зовсім спольщене й до нього дуже далеко, а Чесанів здебільша український і близький. Околиця Чесанова також в більшості українська, тому ця маленька містина перетворюється у малий український осередок при границі.

Українське життя тут не то що не зачмерло, набірає шораз до більшого розгону. Заснований восени Український Допомоговий Комітет подбав, що на місце вивезеного німецькою владою бурмістра поляка — затверджено посадином українця, разом з урядовцями. Зараз після польсько-німецької війни урухомлено українську 7-класову школу з 5-ма учительськими силами. Школа приміщена в гарному будинку б. учительської семінарії. Давнішу польську поліційну станицю перейняли теж українці. Організується вже і пошта, відновлюється і суд. Начальником його став українець і

є надія, що також по інших урядах провід обіймуть українці.

Хто бував у Чесанові за польських часів, той не пізнає його. Не стало ні жидків, ні тих бундючних поляків. Чесанів тепер це наскрізь українське містечко. Даремні тут усякі ворожі затії. Бо що було вже — не зернеться... Кипить тут нове рідне життя. Його організація кріпшає, яде зусилля до кращого завтра. Хто бачив наших соколів, хто брав участь у святах „Просвіти“, хто бачив нашу школу, той за Чесанів спокійний. Ще здалося би притягнути до організованого гурту і все старше мішанство та старшу інтелігенцію. Та й вони вже випростовують хребет, переставши наслухувати злобних підшептів усяких Антків, Стахів, Вілків, Франків, Марцінів, Юзків і т. д. Відрадне явище це щира співпраця між пришельцями. Де згода в родині... це в першу чергу святе діло; та тепер ми дійсно як одна родина.

Недавно відбувся у Чесанові 2-місячний торговельно-освітній курс і вже повстало біля 40 нових українських крамниць, зорганізованих у С. У. К. і то головню при самому ринку. Відчинено також кооперативну крамницю „Поступ“ та українську книгарню. Задумана й кооперативна гуртівня для обслуги району. Відкрито два українські дентистичні заведення, дві українські пекарні, дві м'ясарні, одну свою гостинницю, фабричку содової води та відновила свою діяльність філія „Сільського Господаря“. Кружок „Рідної Школи“ веде 4-тижневий курс для провідниць дитячих садків — росте український Чесанів, аж серце радіється!



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

### ЧЕРВЕНЬ:

6. П'ятниця — Зн. гол. св. Івана
7. Субота — Карпа ап.

**АКАДЕМІЯ В ПАМ'ЯТЬ ПРОФ. С. РУСОВОЇ** відбудеться заходом Жіночої Секції при т-ві «Просвіта» у Кракові в четвер 6. червня ц. р. в год. 7-йй вечором у доміні «Просвіти», Ринок ч. 12/П з такою програмою: Вступне слово — О. Теліга; рецитатії відомого декламатора Ю. Генік-Березовського; Спогади про С. Русову — д-р Х. Кононенко; Фортелянове сольо І. Павликова й сольоспів — С. Тарасевич.

— **СВЯТО ПОЛЯГЛИХ.** Як минулими роками так і цього року на Зелені свята відбудеться традиційний процесійний похід під проводом духовенства на Раковницький цвинтар, щоб віддати шану поляглим. Тому то всі співаки, які колинебудь співали в хорі, повинні негайно зголосити свою участь у церковному хорі, щоб гідно вшанувати свято поляглих і прийти на пробу хору, що відбудеться в п'ятницю 7. червня ц. р. в год. 7-йй вечором у доміні т-ва «Просвіта» у Кракові, Ринок ч. 12/П.

**ПРИГАДУЄМО,** що від 14. травня ц. р. Редакція нашого часопису перенеслася з доміни при вул. Кармелітській ч. 34/П на вул. Ожешкової ч. 7/П, до будинку, де приміщується друкарня Видавництва. При вул. Кармелітській ч. 34/П залишилася даьше Адміністрація часопису та Дирекція Видавництва і туди слід надсилати в с'ю кореспонденцію у справі передплати часописів, закупу книжок і т.д., а також слати гроші переказами за часописи та книжки. До Редакції при вул. Ожешкової ч. 7/П просимо надсилати лише редакційні матеріали, а саме статті і дописи.

— **ЗГОРИЛО МАЙЖЕ ЦІЛЕ СЕЛО У БЕСАРАБІ.** У прикордонній місцевості в селі Ачаки над Дністром згоріло 100 домів. Шкода сягає кілька мільонів левів.

— **ЖИД МАНДЕЛЬ УРЯДУЄ.** У Парижі поширюється тепер «суддя» Мандель — жид, що проголошує присуди смерті на людей, як за часів французької революції. Іноді проголосив 11 присудів смерті за «зраду» держави.

## Короткі вістки

— **«НЕЛЬЗОЙ» ЗАТОПЛЕНО ЩЕ 11. ТРАВНЯ** Ц. Р. Німецькі військові круги вияснюють, що англійський корабель велитень «Нельзой» затоплено ще 11. травня ц. р.

— **ІНТЕРВ'Ю, ЯКОГО НЕ БУЛО.** Турецький посол у Берліні склав заяву, що інтерв'ю у французькому часописі «Парі Суар», в якому то стверджено, неначе б президент Туреччини мав заявити, що упадок західних великодержав — це теж упадок Туреччини, є просто висаний із пальця. Президент Туреччини не давав інтерв'ю ніякому закордонному часописові.

— **ВІДЛОЖЕНО СВІТОВУ ВИСТАВУ У РИМІ,** що мала відбутися у 1942 р. Очевидно, що під теперішню пору йшли покищо поспішні приготування. Однак з уваги на розгар війни на заході, в якій Італія ось-ось прийматиме активну участь, речинше вистави відложено на необмежений час.

— **ШВИДКА ЕВАКУАЦІЯ ГІБРАЛЬТАРУ.** Агенція «Стефані» повідомляє з Гібральтару, що там відбувається поспішна евакуація цивільного населення, зокрема англійських і французьких громадян. Урядові станції скріпили свою охорону та є в постійному поготівлі.

— **САБОТАЖІ Й АРЕШТИ У ФРАНЦІЇ.** У всіх промислових осередках Франції чергуються масові акти саботажів. З того приводу влада переводить арештування серед підозрілих осіб, зокрема серед комуністів. Багато комуністів вивезено до концентраційного табору. Всеж саботажі даьше продовжуються.

— **ЕСПАНСЬКІ СТАРШИНИ У НІМЕЧЧИНІ.** На запрошення начальної команди німецької армії прибула до Берліна група еспанських старшин у числі 18 осіб. Між ними є 3-ох генералів і 9-ох старшин летунів. Оця група відвідає теж західний фронт.

— **РИМ.** — «Джорнале д'Італія» подає вістку про задержання французами італійських рибаків, що вихали були з Трапані, в Сицилії, на шорічну ловлю риб у напрямі побережж Тунісу. Французи арештували їх тому, що нібито тепер закановано ловити тут рибу, причому обходились з рибакими як зі злочинцями та щойно після довгих судових пересправ випустили, але всю зловлену рибу забрали.

ЗАГОСТИ до найбільшої в Кракові крамниці з жіночими капелюхами прикрасами до суконь Мистецькими квітами **Д. Шрайбер** Комісарська Управа, Краків, Фльоріанська 32.

# Бій якого досі не знала історія

Таким чином випадкові загопи мали забезпечені на своїх задах змогу продовжувати дії в напрямі на північ, спіраючись лівим крилом уздовж морського побережжя, тоді як їхнє праве крило під Аррас і Камбре ліквідувало розпачливі спроби ворожого пролому з допомогою панцирної зброї при величезних втратах. Вже 22. травня виявилось усе те знищення ворожих сил в Артуа та Фляндрії.

Підчас того як чоловічий натиск у північній Бельгії кріпшав вибивши з Антверпії та укріплень Діле і Дендре хоробрі бельгійські війська — наша наступаюча армія

повернувши на північ, розгромила 9 та 1 французьку армію, добула твердиню Мобеж, зайняла на лівому крилі Бульон і Кале, а в центрі славі з боїв у світовій війні узгір'я Вімі та Сушез.

## ВОЄННА ДОБИЧА У ДУНКЕРЦІ.

Урядово повідомляють, що німецька армія добула у Дункерці велику воєнну добычу, бо взяла 40.000 полонених і багато воєнного матеріялу, зброї, тощо.

Слід відмітити, що після добуття Дункерки ціле морське французько-бельгійське побережжє аж до гирла ріки Сомми є в німецьких руках.

## Не поразка, але катастрофа англійців у Фляндрії

Коли 28. травня ц. р. перстень довкруги союзницької армії затіснився, так, що бельгійська армія не бачила рятунку, рішився король Бельгії проголосити капітуляцію. Це й стало нещастям армії обидвох союзних держав і від того дня почався відступ чи пак невдача за невдачею Англії та Франції на фронті. Однак те, що сталося у дні 4. VI. ц. р. у Дункерці — це не поразка, але велика катастрофа, якої в історії давно не було. Ворог склав безчисленні жертви вбитих, ранених, десятки тисяч попало в німецький полон, а лише тисячі врятувалось від смерті. Цілі вулиці

у північній Франції повні зброї, воєнного приладдя, муніції, то що. Все те залишили англійські та французькі вояки підчас панічної розтічі дня 4. червня ц. р., тобто в дні, коли впала Дункерка.

Перша фаза війни закінчена сильною перевагою німецького летунства. Німецьке летунство від першого дня війни мало перевагу над ворогом і дошкульно його нищило на суші, морю і в повітрі. Воно героїсько записало картки історії останніх днів. Ворог знищений не лише матеріально, але теж морально, тому теж його армія не здібна тепер до зтяжнього бою.

## Величава перемога

**ВЕЛИЧАВУ ПЕРЕМОГУ НІМЕЧЧИНИ** В ГОЛЯНДІЇ, БЕЛЬГІЇ І ПІВНІЧНІЙ ФРАНЦІЇ МОЖНА УЯВИТИ СОБІ ЩОЙНО ТОДІ, ЯКЩО ВІЗЬМЕМО ПІД УВАГУ ВТРАТИ ВОРОГА Й ВЕЛИТЕНСЬКУ ВОЄННУ ДОБИЧУ. ОТЖЕ САМЕ ЧИСЛО ПОЛОНЕНИХ ФРАНЦУЗІВ, АНГЛІЙЦІВ, БЕЛЬГІЙЦІВ І ГОЛЯНДЦІВ СЯГАЄ 1,200.000. ДО ТОГО СЛІД ДОДАТИ ЩЕ ВБИТИХ, РАНИНИХ І ПОТОПЛЕНИХ, ЯКИХ ЧИСЛА ГОДІ УСТІЙНИТИ. ЗНИЩЕНО АБО ЗДОБУТО ВВЕСЬ ВИРЯД І ВОЄННЕ ПРИЛАДДЯ 75—80 ДИВІЗІЙ РАЗОМ З ГАРМАТАМИ ВАЖКОГО КАЛІБРУ, ПОВЗАМИ І ВАНТАЖНИМИ АВТАМИ ВСЯКОГО РОДА. НІМЕЦЬКІ ЛІТАКИ ЗІСТРІЛИЛИ ВІД 10. ТРАВНЯ ДО 3. ЧЕРВНЯ Ц. Р. 1.841 ВОРОЖИХ ЛІТАКІВ, З ТОГО 1.142 У ПОВІТРЯНИХ БОЯХ, ПРИЧОМУ 699 ЛІТАКІВ ЗІСТРІЛИЛА ПРОТИЛЕТУНСЬКА АРТИЛЕРІЯ; КРІМ ТОГО 1.600 ДО 1.700 ВОРОЖИХ ЛІТАКІВ ЗНИЩЕНО НА ЗЕМЛІ. ДАЛІ ВОРОЖА ВОЄННА І ТОРГОВЕЛЬНА ФЛЬОТА МАЄ ВЕЛИКІ ВТРАТИ У ЗВ'ЯЗКУ ЗІ СПРОБОЮ РЯТУВАТИ БРИТІЙСЬКИЙ ЕКСПЕДИЦІЙНИЙ КОРПУС. І ТАК БОМБОВИКИ ЗАТОПИЛИ 5 КРУЖЛЯКІВ, 7 НИЩИЛЬНИКІВ, 3 ПІДВОДНІ ЧОВ-

НА, 9 ІНШИХ ВОЄННИХ КОРАБЛІВ І 66 ТОРГОВЕЛЬНИХ АБО ТРАНСПОРТОВИХ КОРАБЛІВ. КРІМ ТОГО ЛІТАКИ УШКОДИЛИ БОМБАМИ АБО ЧАСТИННО ЗНИЩИЛИ: 10 КРУЖЛЯКІВ, 24 НИЩИЛЬНИКІВ, 3 ТОРПЕДОВЦІ, 22 ІНШІ ВОЄННІ КОРАБЛІ І 117 ІНШИХ ТРАНСПОРТОВИХ КОРАБЛІВ. ОЧАЙДУШНА ЗАЛОГА МОРСЬКИХ ОДИНИЦЬ ЗНИЩИЛА: 6 НИЩИЛЬНИКІВ, 2 ПІДВОДНІ ЧОВНА, 1 ТРАНСПОРТОВИЙ КОРАБЕЛЬ, 1 ДОПОМІЖНИЙ КОРАБЕЛЬ ТА 1 ВОЄННИЙ КОРАБЕЛЬ.

## НЕВЕЛИКІ ВЛАСНІ ВТРАТИ.

У зв'язку з велитенськими осягами — втрати німецької армії від 10. травня до 1. червня ц. р. невеликі. Геройською смертю згинуло 10.252 старшин, підстаршин і вояків, 8.463 пропало без вісти. Можна сподіватися, що невелика частина пропавших померла. Число ранених старшин, підстаршин і вояків сягає 42.523.

Німецьке летунство втратило від 10. травня до 3. червня 432 літаки, за те німецька воєнна фльота не втратила ніодного корабля біля побережжя Голяндії, Бельгії і північної Франції.

## Англія буде боротися до загину

**ПРОМОВА ЧЕРЧІЛЯ У ПАЛАТІ ГРОМАД.** — АНГЛІЯ І ФРАНЦІЯ ВТРАТИЛИ ДУЖЕ БАГАТО. — ВІЙНА ДО ЗАГИНУ.

У висліді поразки армії західних держав у Фляндрії та в обличчі упадку Дункерки — Черчіль признався у палаті громад, у перше за час свого теперішнього диктаторства, що Англія і Франція програли битву в Дункерці. Ця програ — це діймаюча втрата обидвох союзницьких армій. Черчіль заявив: „Французька армія ослаблена, Бельгія втрачена, всі побережжя каналів у руках Гітлера! Мусимо числитися із тим, що най-

ближчий удар зустріне нас, або Францію”.

Вкінці Черчіль сказав: „Якщо наш острів (себто Англія) буде занятий ворогом і виголоджений, в що я не вірю, то й тоді враз із Францією будемо боротися до загину!”

Слід відмітити, що це самопризнання теперішнього диктатора Англії є знаменне, бо ж досі вся англійська пропаганда обманювала своїх громадян непереможною силою союзників.

## Блискучий осяг летунських спадунів

Незрівнані були блискучі випадки летунських загонів. Вони зуміли негайно впоратися не лише із запорами повітряної оборони в запіллі могутніх голяндських та бельгійських твердинь, а й винищували скупчення ворожих сил, а заволодівши повітрям захоплювали нечаяним наскоком непонижені мости, навіть заборолу твердинь, що про добуття їх ворогові навіть і

не снилось. Таким чином удалось летунським спадунам та повітряним десантам захопити голяндську твердиню, не зважаючи на завзяту оборону, притому вдержати її, та брами випадові від полудня по-через могутні мости під Мердик так довго аж підійшли панцирні і змоторизовані частини, що разом уже із повітряною фльотою повели наступ на Роттердам



## „Свято української пісні“ в Лідманнштаті

В неділю 19. 5. 1940 о год. 19 веч. в салі Німецького Дому відбувся старанням Українського Допомогового Комітету в Лідманнштаті репрезентативний концерт Українського Національного Хору ім. Лисенка під управою п. полк. Соллогуба.

Перед год. 19. велика зала Німецького Дому почалась заповнювати своїми, як також запрошеними гістьми, серед яких бачилось багато українців з біженських таборів з вул. Бісмаркштрассе, Кіршбергу, Пабилиці 1 т. п., котрі вперше в Лідманнштаті почують українську пісню в артистичній виконавчій. Точно в год. 19. виступив в прекрасних національних строях хор у числі 60 осіб. Публика вітає хор довгими оплесками, котрим немає кінця. Концерт розпочинається німецьким та українським гимном. Потім як в калейдоскопі лунає пісня за піснею. В програмі пісні слідує композиторів:

Лисенка, Стеценка, Леонтовича, Гайворонського, Нижанківського, Давидовського та Соллогуба. Гучними оплесками були прийняті слідує пісні: Давидовського: „Стеліся барвінку“, Соллогуба: „Верховино“, Леонтовича: „Дударик“, котрі на загальне бажання повторено. Дуже гарно випала пісня з опери „Маєва ніч“ Лисенка: „Туман хвилями лягає“ в супроводі фортепіану та візанка пісень в укладі Сергія Соллогуба. На закінчення — на домагання слухачів було ще відспівано Котка: „Гандзя“.

Вражіння по концерті колюсальне. Хор під умілою батудою п. полк. Соллогуба виказав свою зрілість, мимо свого здекомплетування з причини виїзду декотрих хористів на працю до Сіменса до Берліна. Хорові точки, а було їх 17, виконано прекрасно, з мистецьким чуттям, що у великій мірі

завдячує хор диригентів, його вмілому опануванню хору і з цим зв'язаною мозольною працею над новими силами хору. Такі виступи як останній перед німецькими гістьми, з аї сторони української пропаганди дуже бажані, і тому такого рода імпреси належало б частіше повторяти, принаймні три рази щонайменше в році не тільки в Лідманнштаті, але і в дальших містах, як в Пабилицях, Серадзі, Каліші. На слідує день „Лідманнштатер Цайтунг“ за підписом д-ра Реттгера подав рецензію о нашій концертній з дуже великою прихильністю для наших хористів і виконаних точок. Вкінці треба згадати о виданню пропагандової програми в німецькій мові зі зником хору та життєвим нашим славним композитора Миколи Лисенка. Заслуга цього рівнож самого диригента хору п. полк. Сергія Соллогуба.

М. Н.

## ОГОЛОШЕННЯ

### Дрібні оголошення

**ШУКАЄМО** — подорожуючих представників - агентів на повіті Холмщини й Підляшшя. Кавція у висоті 500 зол. коначна. Зголошення з описом життя **»УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО«, КРАКІВ,** Кармелітська 34. 2-3

**КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ** Миколи Панчака, Краків, Юліюша Лея 7 А, м. 10. 8-12

Хто знає, де перебуває Микола й Евдокія Мазур. Прошу повідомити дочку Віру, Краків, Ожешкова ч. 7/1. 2-2

Полонений Антін Кавара подай свою адресу: Український Національний Комітет, Ярослав, Собіського 11. — Петро. 1-1

Приятелі, Знайомі у власному інтересі подайте свої адреси: Цюрак Микола, Мехув, Ляндратамт. 1-2

Пошукую сестру Катрису, Петра Зварича і знайомих з околиць Радивилова, пов. Дубно. Михалюк Микола, Ватенштедт іб. Бравншвайг, Лягер 23 шт. 20. 1-1

Друзі з Турчанщини! Прошу відізнатися на адресу: Макаришин Федір, Ватенштедт іб. Бравншвайг, Лягер 23, штубе 68. 1-1

Пошукую друзів Богуша Михайла з Романова, Миколу Скибу зі Селиськ, Івана Дякова з Водник і Леськова з Підяркова, Бібреччина. — Гопка Михайло, Ватенштедт 2, Лягер 23/4. 1-1

Пошукую усіх знайомих зі Станиславова. — Володимир Климовський, Ватенштедт іб. Бравншвайг, Лягер 23, шт. 42. 1-1

Пошукую друга Вовка Михайла з Горбач, пов. Львів, хто знав би про нього хай ласкаво напише. Леськів Степан, Ватенштедт іб. Бравншвайг, Лягер 23, шт. 15. 1-1

Василь Гуменний пошукує Григорія Райтера і Дмитра Фітя з Добрян. Хто знав би про них прошу подати відомість на адресу: Меєрдорфлягер іб. Пайне Бравншвайг. 1-1

Пошукую за сестрою Ольгою Галівною з Броніці. Моя адреса: Галівна Руза, Постамент: Стальова Воля 2, Ген. Губерн. Полен. 1-1

Пошукую брата Івана Шияна зі села Бунів. Оксана Шиян, Пост. Стальова Воля 2, Ген. Губерн. Полен. 1-1

Пошукую полоненого Івана Перуна з Комарна. Мисаковець Роман, Холм, Коперника 25. 1-1

Степанюк Іван з Убинь і знайомі з Бузеччини відозвіться: Гірний Іван, Холм, Люблинська 8, м. 10. 1-1

Оленка і Юлія Залізняки подайте свою адресу: Хромовський С., Холм, Огорова 1. 1-1

Степан Маритнович, 28 полк. Каліш, подай свою адресу. — Сестра Дубова Ярослава, Ярослав, Гавтштрассе 1. 1-3

Пошукую Олеса Райка з Янова Львів. — Карвазький Михайло, Томашів Люб., Мидлярська 4. 1-2

Пошукую друга Олександра Степчука з села Межиріч, пов. Здолбунів та інших знайомих друзів з цього повіту. Луцук Дмитро, Ватенштедт іб. Бравншвайг, Лягер 23, шт. 27. 1-1

Петро Гах з села Вербоваць (Волинь) пошукує за своїми друзями Евдокимом і Демієм Скороплясами зі Соколівки. Інших знайомих з сіл: Виждоріч, Лопушно і Влашинці та околиць прошу зголоситися на адресу: Ватенштедт іб. Бравншвайг, Лягер 23, шт. 21. 1-1

Знайомі до відма. Олекса Пасичник зі Львова живе у Ряшеві, вул. Ожешкова 16. 1-13

При Загальнім Закладі Взаїмних Обезпечень Відділ у Грубешові є негайно до обсадження становище представника на терен Сокальщини й Белзчини. — Прохання з відповідними документами на ствердження потрібних кваліфікацій проситься надсилати на мою адресу: Грубешів, вул. Нарутівича 13б. Д-р Багрянівський Микола, адв. 1-1

Кекси »Горгуля«, медівники, бішкоти, андрути і т. п. поручає: **ЯРОСЛАВ КІНАШ** фабричний склад в Ярославі, вул. Діціюса 4. Ціни фабричні! З запитами в справі доставки виробів »Горгуля« просимо звертатися: Я. Кінаш, Ярослав, Діціюсштрассе 4. 1-3

### ОПОВІСТКА:

На б. політичних в'язнів зложили громадяни села Согорів Горішний дня 23. V. ц. р. зол. 12.10  
Согорів Долішний „ 30.55  
П. Сянік гроші зібрав зол. 42.65  
в. Сеніця Павло зі Согорова Горішні. 1-1



Удосконалені машини до виробів цементових і вагоново портландський цемент доставляє ф-ма: **МАШИНОБЕТ**, — Клеменс Юра, Кенти — Ост-обершлезієн, продажа Краків, вул. Гарбарська ч. 10/4. 1-15

### БРАТТЯ БОСАК

СКЛАД ЗАЛІЗА

КРАКІВ, вул. св. Вавжинця 29.

### КОМІСАРСЬКА УПРАВА

#### АПТИКИ

**„Під Золотою Короною“**  
КРАКІВ, ГОЛ. РИНОК 22.

поручає: »крем краси«, краєві та закордонні специфіки, перевязочний матеріал.

Технічне знаряддя  
найдешевше купиш

У ФІРМИ  
**„ЗЕНІТ“**

Українська Комісарська  
Управа.

КРАКІВ  
ВЕСТРИНГ Ч. Б.

### КОМІСАРСЬКА УПРАВА

**АПТИКИ „Під Ескуляпом“**  
КРАКІВ, СВ. ГЕРТРУДИ 1.

поручає краєві та закордонні специфіки, перевязочні матеріали, косметичні вироби.

### Фірма „ІНТРОЛІГАТОР“

Співка з обм. відп.

КРАКІВ, вул. Баторія 1. Тел. 180-55  
виконує всякі переплетничі та галантерійні праці.

### ЗАХАРІЯ БОСАК СИНІ

крамниця з залізом

КРАКІВ, вул. Купа 6.

**Комісарська Управа Фірми**  
**Краків, Ринок число 30.**

**ЯКІВ ГРОСС**

поручає українській клієнтел  
порцеляну кришталі лампи

**ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ:** Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол.,  $\frac{1}{4}$  сторінки 180 зол.,  $\frac{1}{8}$  сторінки 150 зол.,  $\frac{1}{16}$  сторінки 80 зол.  
**МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ:** 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.  
**ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ:** 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.  
**ПЕРЕДПЛАТА »Кр. В.«:** Цінник передплати поданий на першій сторінці. Передплата треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати.  
**КНИЖКИ:** Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен і наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.  
**ВИСИЛКА ГРОШЕЙ:** Гроші на передплату чи книжки з Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва.  
P.Sch A. Warschau Nr. 2.143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Ansbacherstr. 15. З Протекторату на адресу: „Probojem“, Praha XIV-65 post. schr. 3. — Курс 1 нім. марки 2 золоті. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефон 230-39  
З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamteinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34, II, Fernsprecher 230-39 Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher. 102-79